

EVROPSKA POVELJA O INFORMACIJAMA ZA MLADE

*Usvojena u Bratislavi (Slovačka) 19. novembra 2004. na
petnaestoj generalnoj skupštini
Evropske Agencije za Omladinske Informacije i Savetovanje
(ERYICA).*

PREDGOVOR

U kompleksnim društvima i u integrisanoj Evropi koja nudi brojne izazove i mogućnosti, pristup informacijama i sposobnost njihovog analiziranja i korišćenja postaje sve važnija za mlade Evropljane. Informativni rad za mlade im može pomoći da ostvare svoje težnje i može promovisati njihovo učešće u društvu, kao aktivnih građanina. Informacije treba da budu pružene na način koji proširuje izbore dostupne mladim ljudima, i promoviše njihovu autonomiju i osnaživanje.

Poštovanje demokratije, ljudskih prava i osnovnih sloboda podrazumeva pravo svih mladih ljudi na pristup potpunim, objektivnim, razumljivim i pouzdanim informacijama, o svim pitanjima i potrebama koje oni izraze. Ovo pravo na informacije je prepoznato u Univerzalnoj deklaraciji ljudskih prava, u Konvenciji o pravima deteta, u Evropskoj konvenciji za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda, i u preporuci br. R (90) 7 Saveta Evrope koja se tiče informacija i savetovanja mladih ljudi u Evropi. Ovo pravo je i osnova aktivnosti Evropske unije na polju informisanja mladih.

UVOD

„Opšti“ informativni rad za mlade pokriva sve teme koje interesuju mlade ljude, i može da uključi spektar aktivnosti: informisanje, savetovanje, vođenje, podršku, prijateljevanje, obuku i treninge, umrežavanje i upućivanje na specijalizovane servise. Ove aktivnosti mogu pružati informativni centri za mlade, ili informativni servisi za mlade u drugim strukturama, ili elektronski i drugi mediji. Principi ove Povelje su namenjeni za primenu u svim oblicima opšteg omladinskog informativnog rada. Oni čine osnovu za minimalne standarde i kriterijume kvaliteta koji treba da se uspostave u svakoj zemlji kao elementi sveobuhvatnog, koherentnog i koordinisanog pristupa omladinskom informativnom radu, koji je deo politike za mlade.

PRINCIPI

Sledeći principi čine vodič za opšti informativni rad za mlade, koji pomaže da se obezbedi pravo mladih ljudi na informacije:

1. Informativni centri za mlade su otvoreni za sve mlade ljude bez izuzetka.
2. Informativni centri za mlade teže da garantuju jednakost u pristupu informacijama za sve mlade ljude, bez obzira na njihovu situaciju, poreklo, pol, religiju ili socijalni status. Posebna pažnja se posvećuje marginalizovanim grupama i mladima sa posebnim potrebama.
3. Informativni centri za mlade i servisi treba da budu lako dostupni, bez zahteva za zakazivanjem. Treba da budu privlačni mladim ljudima, sa prijateljskom atmosferom. Radno vreme treba da odgovori na potrebe mladih ljudi.
4. Dostupne informacije treba da budu zasnovane na zahtevu mladih ljudi i potrebama koje oni izražavaju. Treba da pokrivaju sve teme koje mogu interesovati mlade ljude i treba da se razvijaju da bi mogle da pokriju i nove teme.
5. Svaki korisnik se poštuje kao pojedinac, i odgovor na svako pitanje treba da bude personalizovan. Ovo se čini na način koji osnažuje korisnike, promoviše praktikovanje njihove autonomije, i razvija njihovu mogućnost da analiziraju i koriste informacije.
6. Usluge informisanja mladih su besplatne.
7. Informacije se daju na način koji poštuje i privatnost korisnika i njihovo pravo da ne otkrivaju svoj identitet.
8. Informacije pruža, na profesionalan način, osoblje obučeno za ovu svrhu.
9. Ponuđene informacije su potpune, aktuelne, tačne, praktične i prilagođene korisniku.
10. Treba uložiti trud da se obezbedi objektivnost pruženih informacija kroz pluralizam i proveru korišćenih izvora.
11. Ponuđene informacije treba da budu nezavisne od bilo kakvog religijskog, političkog, ideološkog ili komercijalnog interesa.

12. Informativni centri za mlade i servisi teže da dosegnu najveći mogući broj mladih ljudi, na načine koji su efektivni i primereni raznim grupama i potrebama, i treba da budu kreativni i inovativni u svom izboru strategija, metoda i sredstava.

13. Mladi ljudi treba da imaju mogućnost da učestvuju, na prikladan način, u raznim fazama informisanja mladih, na lokalnim, regionalnim, nacionalnim i internacionalnim nivoima. Ovo može, između ostalog da znači: identifikovanje potreba za informacijama, pripremanje i dostavljanje informacija, vođenje i evaluaciju informacionih usluga i projekata i vršnjačke aktivnosti.

14. Informativni centri za mlade i servisi treba da sarađuju sa drugim servisima i strukturama za mlade, pogotovo u svojoj geografskoj oblasti, i da se povezuju sa intermedijarnim i drugim telima koja rade sa mladim ljudima.

15. Informativni centri za mlade i servisi treba da pomognu mladim ljudima da pristupe informacijama koje obezbeđuju moderne informacione i komunikacijske tehnologije, i da razviju svoje sposobnosti za njihovo korišćenje.

16. Bilo koji izvor materijalnih sredstava za informisanje mladih ne sme ni na koji način delovati da spreči informativni centar ili servis za mlade da primeni sve principe ove Povelje.

© ERYICA – 2004

Nezvaničan prevod:

ONO - Omladinska Nevladina Organizacija (Milica Vukičević i Jelena Popović), Novi Sad, Srbija i Crna Gora - onoorganizacija@gmail.com

